

# **BRUGS- OG INSTALLATIONSVEJLEDNING**

**B270 SK.M-A  
B275 SK.M.A**



NORSK: En utgave av bruksanvisningen finner du på [www.Baumatic.no](http://www.Baumatic.no), eller ring Nordic Trading AS på tlf.: + 47 21 69 77 73

SVENSK: En version av denna bruksanvisning med svensk text kan beställas via [www.ekner.se](http://www.ekner.se) eller på tel. +46 033-10 37 90.

---

---

## **Indholdsfortegnelse:**

---

---

<i>Indholdsfortegnelse:</i>	2
<i>Tekniske data:</i>	3
<i>Vigtig information</i>	3
<i>Reklamationsbestemmelser</i>	4
<i>Første gang ovnen tændes</i>	4
<i>Installation</i>	5
<i>Indbygning i køkkenelement</i>	5
<i>Beskrivelse af ovnfunktioner</i>	7
<i>Indstilling af tider og alarmer</i>	8
<i>Beskrivelse af programmer</i>	9
<i>Rengøring og vedligeholdelse</i>	10
<i>Service</i>	11

Tillykke...

...med Deres nye Baumatic ovn.

Dette apparat er resultatet af mange års forskning og udvikling. En udvikling, der i høj grad er foregået i samarbejde med brugerne.

Med Baumatic har De valgt kvaliteten og fordelene ved et apparat, der teknologisk er på forkant med udviklingen.

---

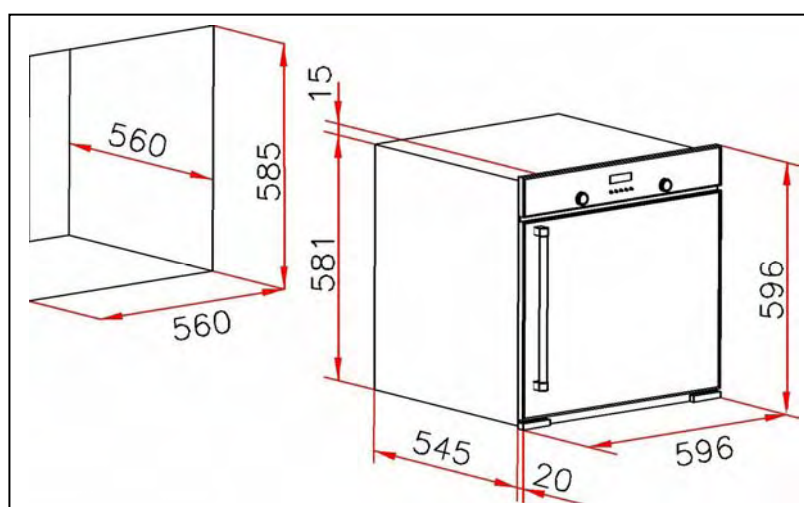
---

## Tekniske data:

---

---

MODELS	B270SKM-A	B275SKM-A
Rating voltage	230-240V	230-240V
Fun heating element (2300W)	•	•
Lower heating element (1000W)	•	•
Traditional upper heating element (900W)	•	•
Traditional grill heating element (1900W)	•	•
Current	16 A	16 A
Maximum power	2800 W	2800 W
Dimensions	596 x 596 x600	596 x 596 x600



---

---

## Vigtig information

---

---

Efter udpakning kontrolleres det, at ovnen er ubeskadiget. Evt. skader skal omgående meddeles til Baumatic eller der, hvor De har købt ovnen.

Indpakkingsmaterialer (Plastic - Folie - Polystyren o.s.v.) kan være farligt legetøj for mindre børn, og bør omgående fjernes.

Dette apparat er beregnet til indbygning i køkkenelement, og må under ingen omstændigheder anvendes uden korrekt indbygning og installation.

- Ovnen må aldrig anvendes til andet end tilberedning af fødevarer.
- Ovnen må kun anvendes af voksne personer. Hvis børn anvender ovnen skal disse holdes under opsyn.
- Brug kun ovnens låge-greb når ovnlågen åbnes.
- Ovnen bliver meget varm under brug, pas på med berøring af ovnrummets udstyr under drift, og indtil tilstrækkelig afkøling efter brug.
- Rengøring af ovnen må kun ske, når denne er afkølet.
- Strømmen til ovnen skal afbrydes under rengøring.

Placer aldrig tunge ting på en åben ovndør, da dette vil skade hængslerne.

Installer aldrig ovnen nær gardiner eller bløde møbler.

Flyt eller løft aldrig ovnen ved at tage fat i døren eller håndtaget.

Anvendelse af elektriske apparater kræver omtanke og følgende sikkerhedsregler bør iagttages:

1. Apparatet skal tilsluttes af aut. el-installatør. Forsøg aldrig selv.
2. Dette apparat skal tilsluttes jordforbindelse jvf. stærkstrømsreglementet

3. Træk aldrig i apparatets tilslutningskabel.
4. Lad aldrig børn bruge apparatet uden opsyn.
5. Brug aldrig samledåser eller forlængerledninger.
6. Hvis apparatet skulle svigte eller en teknisk fejl skulle opstå, må De aldrig forsøge selv at reparere apparatet. Tilkald aut. Baumatic Service.

Af sikkerhedsgrunde skal det være umuligt at komme i kontakt med ovnens elektriske dele, når først ovnen er korrekt installeret. Ovnens skal sikres således, at enhver adgang til de elektriske dele kræver brug af værktøj.

**Fabrikant og Importør fralægger ethvert ansvar for skader opstået på personer og omgivelser som følge af forkert brug, installation eller anvendelse af ovnen**



Dette apparat opfylder følgende EEC direktiver og europæiske normer:

**Svagstrømregulativ 93/68 – 73/23 EMC – 89/336**

**Sikkerhedsbestemmelser – EN 60 335-1, EN 60 335 – 2 - 6**



Dette apparat er mærket i henhold til direktiv 2002/96/EC vedrørende elektrisk og elektronisk affald. (WEEE). Denne norm er rammen for europæisk returnering og genbrug af elektronisk affald.

---

---

## Reklamationsbestemmelser

---

---

Dette apparat er omfattet af garanti og reklamationsret jf. Købeloven i det land, hvor apparatet er købt og anvendes. Deres købskvittering er Deres garanti/reklamationsbevis.

Reklamationsbestemmelserne omfatter ikke skader opstået som følge af forkert brug, manglende vedligeholdelse eller forkert opstilling og installation.

Reklamations bestemmelserne er gældende for apparater, der bruges i en normal husholdning, og omfatter således ikke apparater opstillet i udlejningsejendomme, hvor flere end en familie bruger apparatet.

Reklamations retten omfatter ikke:

Enhver skade opstået som følge af transport, vold, eller forkert anvendelse eller forsømmelighed.

Kosmetiske og periferiske dele så som stik, sikringer, pærer, lampeglasser, filtre, gummidele og pakninger, knapper, keramiske overflader, tryk og malede overflader.

Tilbehør, riste, stegeplader, bradepander, grydeopsatse, hylder, brændere og brænder-dæksler, selvrensplader, teleskopudtræk.

Periodisk vedligeholdelse, rengøring og vedligeholdelse af gashaner, reparation og udskiftning af dele som følge af naturlig slidage eller vedligeholdelse.

Tæring og rust som følge af dårlig vedligeholdelse eller beskadigede overflader.

Skader opstået som følge af forkert eller mangelfuld installation.

Forkert brug eller mangelfuld vedligeholdelse.

Brug af uautoriserede reservedele eller personel.

Skader opstået som følge af fremmedlegemer eller substans.

Apparater brugt til anden brug en normal husholdning.

Skader eller fejl opstået som følge af ukorrekt spænding, vand, vandtryk, gas eller gastryk.

For yderligere information eller spørgsmål, kontakt Deres servicecenter

---

---

## Første gang ovnen tændes

---

---

Inden ovnen første gang anvendes til tilberedning af fødevarer, skal den vaskes grundigt og varmes igennem.

**Vask ovnudstyr, bageplader, riste og bradepander grundigt.**

Tænd ovnen og lad den opvarme til max. temperatur. Lad ovnen være i drift ved max. temperatur i min. 30 minutter før den slukkes. Når ovnen igen er afkølet tørres ovnrummet af med en fugtig klud.

Første gang ovnen opvarmes, kan der forekomme lidt røg og os fra ovnen. Dette er normalt og skyldes at ovnens isoleringsmaterialer opvarmes for første gang.

---

---

## Installation

---

---

Denne ovn skal tilsluttes 240 V ~ 1 PH + N 16 Amp. (Se koblings skema på ovn)

Apparatet skal tilsluttes jord



Den elektriske sikkerhed kan kun garanteres, hvis apparatet er korrekt monteret og tilsluttet en effektiv jordforbindelse, jævnfør stærkstrømsreglementet.

Kontroller at strømforsyningen er korrekt, og at sikringer og kabeldimensioner er beregnet til den effekt, som apparatet kræver.

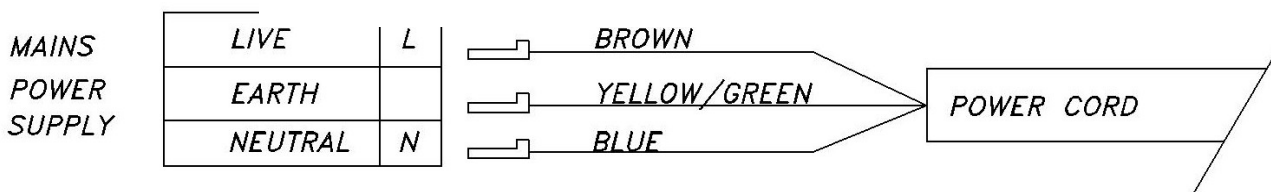
Apparatet skal forbindes til strømkilden med et godkendt gummikabel, der har en ledningstykkelser, der svarer til apparatets mærke effekt. (Se typeskiltet i låge rammen, synligt når lågen er åben).

Apparatet skal tilsluttes af aut. elinstallatør. I modsat fald bortfalder enhver form for garanti dækning.

Advarsel: Forsøg aldrig selv at tilkoble ovnen.



**Fabrikant og Importør kan ikke drages til ansvar for skader på personer, dyr eller andre ting, hvis skaden skyldes forkert installation, manglende jordforbindelse eller forkert indbygning.**



---

---

## Indbygning i køkkenelement

---

---

### VIGTIGT:

For at ovnen skal fungere korrekt, og for at undgå varme og fugtskader på køkkenelementerne, er det meget vigtigt, at ovnen indbygges korrekt og at den nødvendige ventilation og udluftning omkring ovnen etableres efter nedenstående retningslinier.

### GENERELT:

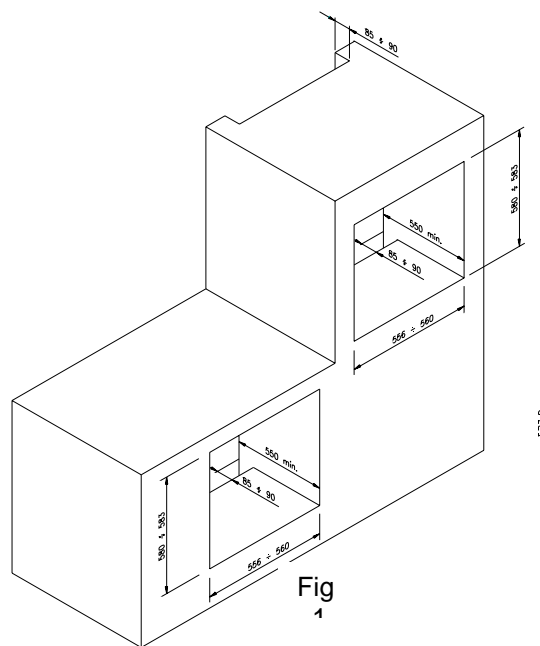
Indbygningsovne skal have tilstrækkelig ventilation for at kunne fungere korrekt og sikre en god ventilation så korpus og sidestående låger ikke tager skade.

En god ventilation fordrer, at ovnen dels kan komme af med varmen og samtidigt kan forsynes med rigeligt frisk luft ind til rummet omkring.

Ventilationen har to formål:

1. Primært skal ventilationen sikre at damp fjernes fra ovnrummet, når ovnen er i drift.
2. Sekundært skal ventilationen sikre at varme og damp fjernes fra køkkenelementet.

Ovnen kan indbygges i et standard 60 cm skabelement, enten under bordet eller i en søjle i et højt skabelement.

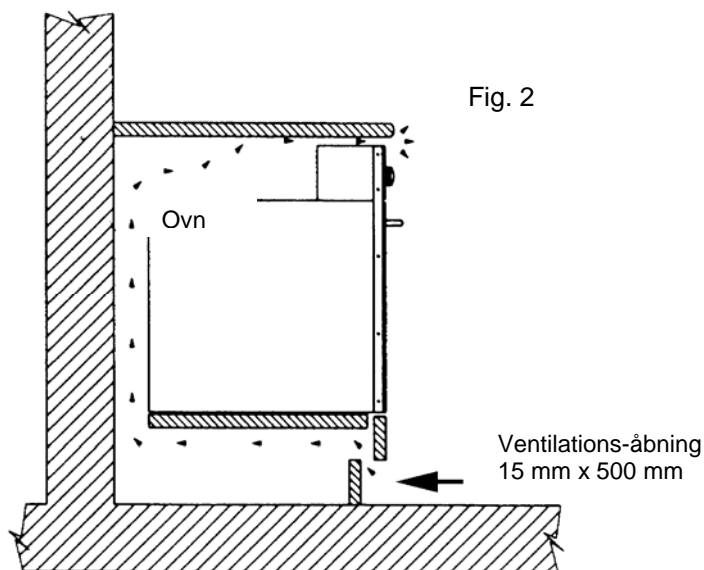


Skabelementerne skal kunne tåle temperaturer fra min 85°C som foreskrevet i EEC direktiverne.

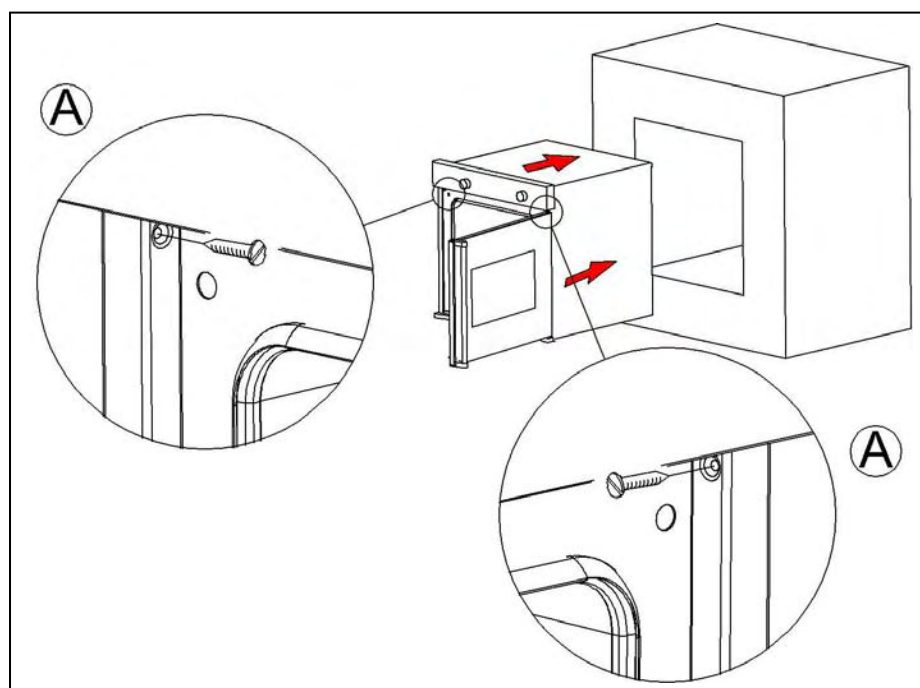
Apparatet skal installeres af en kvalificeret person og med særlig opmærksomhed på ventilation som beskrevet tidligere.

Ved begge indbygnings metoder skal der sikres ventilation gennem en udluftningskanal bag i elementet fra bund til top (85-90 mm x 500 mm) – fig. 1.

Ved indbygning under bordet skal der desuden være en åbning i sokkel forstykket under ovnen (15 mm x 500 mm), samt min. 1 cm luft mellem ovnens panel og bordplade – fig. 2.

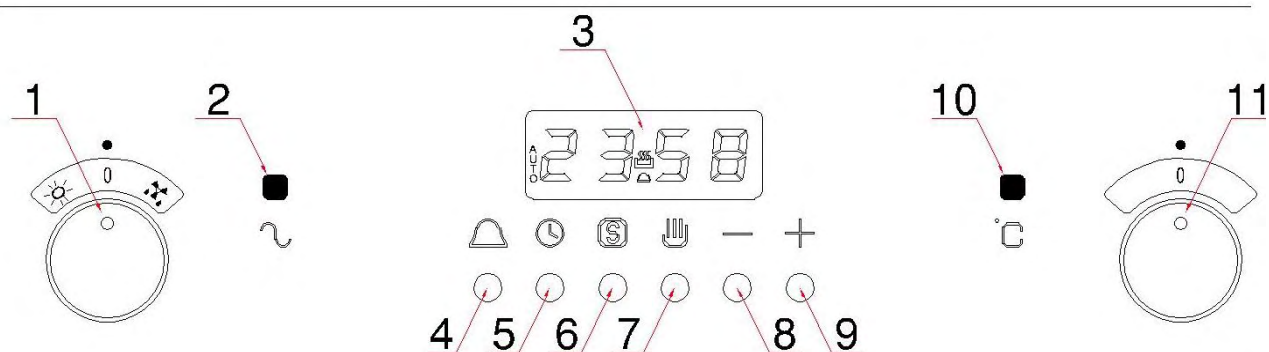


### Fastgørelse i skab

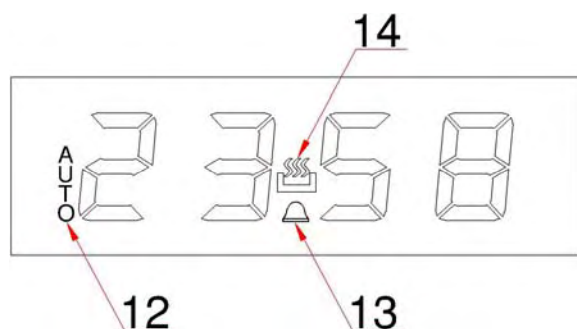


- Placer ovnen i skabet.
- Hullerne for fastspændings skrueerne er lokaliseret i toppen af lågerammen i højre og venstre side
- Fastgør ovnen med de to medfølgende skruer.

## Beskrivelse af ovnfunktioner



B270M-B275M CONTROL PANEL



DISPLAY DETALJER

- 1) Ovn funktionsvælger, drejes indtil symbolet for den ønskede stegefunktion er synlig
- 2) Oven kontrollampe – Lyser når ovnen er tændt.
- 3) Timer display.
- 4) Timer stopursfunktion - minut minder funktions vælger.
- 5) Timer “Stegetid” – knap for indstilling af ønsket stegetid.
- 6) Timer “Stop” – knap for indstilling af sluttidspunkt af stegning.
- 7) Timer “Manual” - knap for annullering og indstilling til brug af ovn uden timerfunktioner.
- 8) Timer “Minus” - knap for tidsindstilling “NED”
- 9) Timer Plus” – knap for tidsindstilling “OP”
- 10) Oven termostat lampe, slukker når temperatur er opnået. Tændt når varmelegemer er tændt.
- 11) Indstilling af temperatur.
- 12) “Auto” funktion viser når der er valgt en automatisk indstilling eller funktion på timeren.
- 13) Klokke symbol – viser at tidsur – minutminder er indstillet.
- 14) Stegesymbol – viser at ovnen er programmeret til stegefunktion.

### Ovn funktion

Drejes imod uret, skifter imellem ovnens forskellige programmer.

### Ovn termostat

Indstiller temperaturen i ovnrummet. Kan indstilles mellem 50-250°C. (knappen drejes imod uret.).

### Ovn termostat lampe

Når kontrollampen lyser er ovnens varmeelementer tændt, og ovnen under opvarmning. Lampen går ud når den indstillede temperatur er nået. Lampen tænder og slukker under brug, for at opretholde den indstillede temperatur.

---

---

## Indstilling af tider og alarmer

---

---

### INDSTILLING AF UR

Første gang ovnen tændes vil displayet stå og blinke på **0:00**.

Tryk samtidigt på knappen til manuel funktion (7) og indstil den aktuelle tid med knapperne (8) og (9).

Når den nøjagtige tid er vist i displayet slippes alle knapperne igen.

### INDSTILLING AF STEGETID

#### Minut ur / alarm klokke

Denne funktion er altid til rådighed på alle programmer, også når ovnen er afbrudt.

Tryk på knappen (4). Minut uret kan indstilles med knapperne (8) og (9). Når den ønskede tid er indstillet, kommer "KLOKKE" symbolet (13) til syne i displayet. Tiden begynder samtidigt at tælle ned.

Alarmen giver et akustisk signal når tiden er udløbet. Signalet kan stoppes med et tryk på (4) knappen.

### INDSTILLING AF STEGETID

Når det ønskede program er valgt, er det muligt at indstille den tid, det ønskes, at ovnen skal være tændt. Herefter afbrydes ovnen automatisk.

Tryk på knappen (5) Displayet (3) vil nu vise 00:00. Vælg den ønskede stegetid med knapperne "+" og "-"

Når tiden er indstillet kommer symbolet "AUTO" (12) og stegesymbolet (14) til syne i displayet.

En indstillet stegetid kan ændres ved igen at med "+" og "-" knapperne ændres tiden eller annulleres med – knappen indtil tiden viser 00:00.

Når tiden udløber afbrydes ovnen, og der høres en alarm, samtidigt begynder "AUTO" (12) at blinke og stegesymbolet (14) forsvinder.

Alarmen kan afbrydes med et tryk på (5) eller (7). Ovnens varme er nu afbrudt, ovnens timer resat og ordet "AUTO" forsvinder fra displayet.

Ovnen afbrydes ved at dreje funktionsvælgeren til nul.

### AUTOMATISK STOP.

Når der er valgt et program kan ovnen programmeres til et stoptidspunkt.

Tryk på (6) knappen. Displayet (3) vil nu vise 00:00. Med "+" og "-" knapperne indstilles det tidspunkt, det ønskes, at ovnen skal stoppe. Automatikken beregner nu stegetiden ud fra det aktuelle tidspunkt og viser den totale tid i displayet.

Når tiden er indstillet kommer symbolet "AUTO" (12) og stegesymbolet (14) til syne i displayet.

En indstillet stegetid kan ændres ved igen at med "+" og "-" knapperne ændres tiden eller annulleres med – knappen indtil tiden viser 00:00.

Når tiden udløber afbrydes ovnen, og der høres en alarm, samtidigt begynder "AUTO" (12) at blinke og stegesymbolet (14) forsvinder.

Alarmen kan afbrydes med et tryk på (6) eller (7). Ovnens varme er nu afbrudt, ovnens timer resat og ordet "AUTO" forsvinder fra displayet.

Ovnen afbrydes ved at dreje funktionsvælgeren til nul.

## AUTOMATISK START OG STOP

Når det ønskede program er valgt, er det muligt at indstille den tid, det ønskes, ovnen skal være tændt og det tidspunkt, hvor det ønskes, maden skal være færdig. Herefter sørger automatikken for at starte og igen afbryde ovnen.

Tryk på knappen (5) Displayet (3) vil nu vise 00:00. Vælg den ønskede stegetid med knapperne “+” og “-”

Når tiden er indstillet kommer symbolet ”AUTO” (12)

Tryk på (6) knappen. Displayet (3) vil nu vise 00:00. Med “+” og “-” knapperne indstilles det tidspunkt, det ønskes, at ovnen skal stoppe. Automatikken beregner nu stegetiden ud fra det aktuelle tidspunkt og viser den totale tid i displayet.

Baseret på den ønskede stegetid og det ønskede sluttidspunkt vil automatikken nu beregne tidspunktet, hvor ovnen skal starte. Når ovnen starter kommer symboler (14) til syne i displayet.

Når sluttidspunktet nås afbrydes ovnen og der høres en alarm, samtidigt begynder ”AUTO” (12) at blinke og stegesymbolet (14) forsvinder.

Alarmen kan afbrydes med et tryk på (5)(6) eller (7). Ovnens varme er nu afbrudt, ovnens timer resat og ordet ”AUTO” forsvinder fra displayet.

Ovnen afbrydes ved at dreje funktionsvælgeren til nul.

### NOTE:

**GRYDE (14):** Indikerer at stegning pågår. Symbolet vises ikke på programmerne – Forvarmning, Defrost og Lys. Hvis symbolet blinker betyder at stegningen er færdig.

**AUTO (12)** Når dette symbol lyser i displayet er der valgt en automatik funktion. Når Auto blinker indikerer det at stegeprogrammet er færdigt.

**KLOKKE (13):** Når dette symbol lyser indikerer det at minuturet er sat, når klokken blinker indikerer det at tiden er udløbet.

**ALARM AKUSTISK SIGNAL:** Vil lyde i 7 minutter og kan afbrydes med knappen (7) AUTO vil fortsætte med at blinke indtil ovnen afbrydes.

---

---

## Beskrivelse af programmer

---

---

Ovnens programmer vælges men funktionsvælgeren (1) Der er 9 Programmer til rådighed.

Vælg det ønskede program og indstil temperaturen med knap (11)



### LYS

tændes automatisk når ovnfunktion vælges. Lyset er tændt under brug af ovnen



### OVER- OG UNDERVARME -

Giver traditionel varme med varme fra top og bund. Velegnet til brug ved tilberedning på en plade



### OVERVARME

Bruges ved skånsom tilberedning, bruning eller til at holdes færdige retter varme



### ÆGTE VARMLUFT

Blæser fungerer samtidig med ring-varmelegeme. Dette sikrer en meget jævn varmfordeling i ovnrummet. Gør det muligt at tilberede flere retter på flere plader samtidigt uden at smag og lugt sammenblandes.



#### UNDERVARME + BLÆSER

Velegnet til delikate retter, fx. pizza, tærter, fisk osv.



**OVER- OG UNDERVARME + BLÆSER** Giver en traditionel tilberedning med jævn fordeling af varmen.



#### GRILL

Her placeres pladerne på øverste hyld i ovnen. Velegnet til barbecue af kød. Temperaturen indstilles på termostaten.

**OVNDØREN SKAL VÆRE LUKKET !**



#### GRILL + BLÆSER

Velegnet til hurtig bruning, så kødet beholder saften.



#### OPTØNING

Blæser uden varmeelement. Afkorter normal optøningstid med ca. 1/3.

**BEMÆRK:** Den tilberedningstid der er opgivet i kogeboøger, er normalt beregnet for traditionel brug af ovn. Når der anvendes varmluft kan temperaturen, som er opgivet i kogeboøgerne, reduceres med ca. 10 %.

#### VIGTIGT:

Der må ikke placeres bageplader, bradepander, riste, aluminiumsfolie eller andre genstande direkte på ovnbunden. Disse ting forhindrer afgivelse af varme fra bunden af ovnen, og kan forårsage brud og ridser i emaljen.

**HUSK AT HOLDE OVNDØREN LUKKET VED BRUG AF GRILL**

---

---

## Rengøring og vedligeholdelse

---

---

Før rengøring skal ovnen være kold. Afbryd strømmen til ovnen på hovedafbryderen.

Vask de emaljerede, forkromede og malede overflader med lunkent vand og sæbe. Brug ikke aggressive midler eller sæbe med slibende virkning.

Til rengøring af ovnrummet kan anvendes et af de ovnrensninger, der fås i handlen.

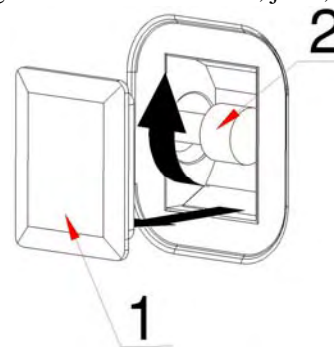
Til dele af rustfrit stål bruges sprit eller lignende egnede rengøringsmidler. Rengøring af aluminiums profiler og paneler gøres med bomuld og en smule planteolie, tør efter med sprit og en tør klud.

Brug aldrig slibende, aggressive, sure rensninger eller blegemidler. Efterlad aldrig syrlige væsker som sodavand, juice, citron, vineddike el.lign. på emaljerede, lakerede eller rustfrie overflader.

#### Udskiftning af ovnpære

Fjern stiger og udstyr fra ovn rummet.

Modellen har to kvadratiske glas som skal "klikkes" af ved hjælp af en træspatel, paletkniv eller lignende. Vip forsigtigt glasset ud (1), udskift pæren (2) og tryk glasset på plads igen.



#### VIGTIGT:

Hvis ovnen af en eller anden grund ikke skal bruges mere, skal den frakobles den elektriske forsyning. Hvis ovnen skal opmagasineres bør lågen tages af, eller sikres så lågen ikke kan åbnes.

Elektriske apparater, der ikke er i brug, udgør en sikkerhedsrisiko for børn, da børn ofte vil finde det spændende at lege med dem. Derfor er det tilrådeligt, at sikre ovnen så der ikke kan ske ulykker.

---

---

## Service

---

---

Hvis ovnen ikke virker kontrolleres følgende inden der tilkaldes service:

- Er der strøm til apparatet ? - kontroller sikringer.
- Er ovnens ur indstillet korrekt ?
- Er termostaten indstillet rigtigt ?

Hvis ovnen stadig ikke virker, forsøg aldrig selv at reparere ovnen, men tilkald Aut. service.

<p><b>Danmark:</b></p> <p><b>P.V.Import A/S</b> Gaardsalvej 20 DK-8800 Viborg</p> <p>Tlf. +45 87262310 Fax. +44 87262301 E-mail. <a href="mailto:Salg@baumatic.dk">Salg@baumatic.dk</a> Internet. <a href="http://www.baumatic.dk">www.baumatic.dk</a></p> <p>Service. Uni-service as Tlf. +45 87262305 Fax. +45 87262301 E.mail. <a href="mailto:uni-service@uni-service.dk">uni-service@uni-service.dk</a> Internet. <a href="http://www.baumatic.dk">www.baumatic.dk</a></p>	<p><b>Norge:</b></p> <p><b>Nordic Trading AS</b> Litleåsveien 49, NO-5132 Nyborg</p> <p>Postadresse: postboks 22, Nyborg. NO-5871 Bergen</p> <p>Tlf. +47 21697773 Fax. +47 21677774 E-mail. <a href="mailto:post@nordic-trading.no">post@nordic-trading.no</a> Internet. <a href="http://www.baumatic.no">www.baumatic.no</a></p> <p>Service. Uni-service as Tlf. +45 87262305 Fax. +45 87262301 E.mail. <a href="mailto:uni-service@uni-service.dk">uni-service@uni-service.dk</a> Internet. <a href="http://www.baumatic.dk">www.baumatic.dk</a></p>
<p><b>Sverige</b></p> <p><b>Ekner Design AB</b> Varbergsvägen 20 SE-504 30 Borås</p> <p>Tlf. +46 33103790 Fax. +46 33104790 E-mail. <a href="mailto:Info@ekner.se">Info@ekner.se</a> Internet. <a href="http://www.Baumatic.se">www.Baumatic.se</a></p> <p>Service. GarantGruppen AB Tlf. +46 013-154510 Fax. +46 013-154507 E.mail: <a href="mailto:info@garant.se">info@garant.se</a> I.net: <a href="http://www.garantgruppen.se">www.garantgruppen.se</a></p>	<p><b>Reserve dele/Spareparts</b></p> <p><b>VM Elektro A/S</b> Gaardsalvej 20, Ravnstrup DK-8800 Viborg</p> <p>Tlf. +45 87262300 Fax. +44 87262301 E-mail. <a href="mailto:vm@vm-elektro.dk">vm@vm-elektro.dk</a> Internet. <a href="http://www.vm-elektro.dk">www.vm-elektro.dk</a></p> <p><b>Teknisk Support/Technical support.</b> Uniservice as Tlf. +45 87262305 Fax. +45 87262301 Internet. <a href="http://www.uni-service.dk">www.uni-service.dk</a> E.mail. <a href="mailto:uni-service@uni-service.dk">uni-service@uni-service.dk</a></p>

I stadig stræben efter produktforbedringer, forbeholder Baumatic sig ret til uden varsel at ændre specifikationerne for sine produkter.



Baumatic tager forbehold for evt. trykfejl i denne instruktionsbog

Importør:

**PVimport A/S**